



Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2014
(OR. en)

EUCO 147/14

CO EUR 9
CONCL 3

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της:	Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου
προς:	τις αντιπροσωπίες
Θέμα:	Έκτακτη σύνοδος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (16 Ιουλίου 2014) – Συμπεράσματα

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατά την προαναφερόμενη σύνοδο.

I. Ο ΕΠΟΜΕΝΟΣ ΘΕΣΜΙΚΟΣ ΚΥΚΛΟΣ

1. Μετά την εκλογή του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο πραγματοποίησε ανταλλαγή απόψεων με τον εκλεγέντα Πρόεδρο, κ. Jean-Claude Juncker, ιδιαίτερα σχετικά με τις προτεραιότητες που προσδιορίζονται στο Στρατηγικό Θεματολόγιο για την Ένωση σε εποχή αλλαγών, όπως συμφωνήθηκαν στις 27 Ιουνίου 2014. Καλεί όλα τα θεσμικά όργανα να εστιάσουν τις δραστηριότητές τους σε τομείς στους οποίους η Ένωση μπορεί να παρέμβει ουσιαστικά. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε τη δέσμευσή του να διασφαλίσει την τακτική παρακολούθηση των εν λόγω στρατηγικών προτεραιοτήτων.
2. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προέβη σε ενημέρωση σχετικά με τις διαβουλεύσεις που διεξήγαγε, σύμφωνα με τις Συνθήκες, σχετικά με τους λοιπούς διορισμούς για τον επόμενο θεσμικό κύκλο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διεξήγαγε μια πρώτη συζήτηση και συμφώνησε να επανέλθει στο θέμα, προκειμένου να λάβει τελική απόφαση σε ειδική του σύνοδο στις 30 Αυγούστου.
3. Η νέα Επιτροπή θα διορισθεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατόπιν της ψήφου έγκρισης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά τον Πρόεδρο, τον Ύπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και τα λοιπά μέλη της Επιτροπής ως σώμα.

II. ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

Ουκρανία

4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, υπενθυμίζοντας τις δηλώσεις των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της 6ης Μαρτίου και της 27ης Μαΐου σχετικά με την Ουκρανία καθώς και τα συμπεράσματά του της 21ης Μαρτίου και της 27ης Ιουνίου, τονίζει εκ νέου την υποστήριξη του προς την ειρηνική επίλυση της κρίσης στην Ουκρανία και ιδίως την επείγουσα ανάγκη να επιτευχθεί συμφωνία για πραγματική και βιώσιμη κατάπαυση του πυρός από όλα τα μέρη, προκειμένου να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες για την εφαρμογή του ειρηνευτικού σχεδίου του Προέδρου Poroshenko. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει τις διπλωματικές προσπάθειες της Ουκρανίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας, της Γαλλίας και της Γερμανίας, καθώς και την κοινή δήλωση του Βερολίνου της 2ας Ιουλίου.

5. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδικάζει τη συνέχιση της παράνομης δράσης ένοπλων ανταρτών στην ανατολική Ουκρανία, συμπεριλαμβανομένων των καταλήψεων δημόσιων κτιρίων, της κράτησης ομήρων και των ένοπλων επιθέσεων κατά των οργάνων επιβολής του νόμου και των συνοριακών φυλάκων της Ουκρανίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τη Ρωσική Ομοσπονδία να ασκήσει ενεργά την επιρροή της στις παράνομα οπλισμένες ομάδες και να σταματήσει τη διασυνοριακή διακίνηση όπλων και διέλευση μαχητών, με σκοπό την ταχεία αποκλιμάκωση της κρίσης. Σε αυτό το πλαίσιο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει την απόφαση της 11ης Ιουλίου να επεκταθούν σε 11 ακόμη πρόσωπα η ταξιδιωτική απαγόρευση και η δέσμευση των περιουσιακών στοιχείων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης λόγω ενεργειών που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Τα κράτη μέλη συμφώνησαν επίσης να διακόψουν την εφαρμογή της συμφωνίας τους της 20ής Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με τις άδειες εξαγωγής.
6. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι τα μέτρα που ζήτησε με τα συμπεράσματά του της 27ης Ιουνίου δεν έχουν ακόμη εφαρμοστεί επαρκώς. Ως εκ τούτου, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί να επεκτείνει τα περιοριστικά μέτρα, στρέφοντάς τα κατά οντοτήτων, μεταξύ άλλων από τη Ρωσική Ομοσπονδία, που στηρίζουν υλικά ή οικονομικά ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την κυριαρχία, την εδαφική ακεραιότητα και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Αναθέτει στο Συμβούλιο να εκδώσει τις απαραίτητες νομικές πράξεις και να καταλήξει έως το τέλος Ιουλίου σε έναν πρώτο κατάλογο οντοτήτων και προσώπων, μεταξύ άλλων από τη Ρωσική Ομοσπονδία, για να καταχωριστούν βάσει των ενισχυμένων κριτηρίων. Ζητεί επίσης να εξετασθεί η δυνατότητα να ληφθούν μέτρα με στόχο πρόσωπα ή οντότητες που παρέχουν ενεργά υλική ή οικονομική στήριξη στους ρώσους ιθύνοντες οι οποίοι είναι υπεύθυνοι για την προσάρτηση της Κριμαίας ή την αποσταθεροποίηση της ανατολικής Ουκρανίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να αναστείλει την υπογραφή νέων χρηματοδοτικών πράξεων στη Ρωσική Ομοσπονδία. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα συντονίσουν τις θέσεις τους στο πλαίσιο του συμβουλίου των διευθυντών της ETAA ώστε να ανασταλεί επίσης η χρηματοδότηση νέων πράξεων. Τέλος, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να επαναξιολογήσει τα προγράμματα συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας, προκειμένου να αποφασιστεί κατά περίπτωση η αναστολή της υλοποίησης ενωσιακών προγραμμάτων διμερούς και περιφερειακής συνεργασίας. Ωστόσο, θα πρέπει να συνεχιστούν τα έργα που αφορούν αποκλειστικά τη διασυνοριακή συνεργασία και την κοινωνία των πολιτών.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή, η ΕΥΕΔ και τα κράτη μέλη έχουν ήδη αρχίσει προπαρασκευαστικές εργασίες για στοχοθετημένα μέτρα, όπως τους ζητήθηκε τον Μάρτιο, προκειμένου να καταστούν δυνατές περαιτέρω ενέργειες χωρίς καθυστέρηση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παραμένει προσηλωμένο στη δέσμευσή του να συνέλθει εκ νέου ανά πάσα στιγμή, εάν το απαιτήσουν τα γεγονότα.

Σύμφωνα με την πολιτική της μη αναγνώρισης της παράνομης προσάρτησης της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να υποβάλουν προτάσεις για συμπληρωματικά μέτρα, ιδίως με σκοπό τον περιορισμό των επενδύσεων στην Κριμαία και τη Σεβαστούπολη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναμένει επίσης από τους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς να απόσχουν από τη χρηματοδότηση οποιουδήποτε έργου αναγνωρίζει ρητά ή σιωπηρά την παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης.

7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξαιρεί τις προσπάθειες του ΟΑΣΕ και της τρέχουσας Προεδρίας του, ιδίως για τη διευκόλυνση των συνεδριάσεων της Ομάδας Επαφής στην Ουκρανία, καθώς και την προθυμία του να συστήσει αποστολή επιτήρησης των συνόρων, στην οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της είναι έτοιμα να συμβάλουν ουσιαστικά.
8. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συνεχίσει τις τριμερείς συνομιλίες σχετικά με τους όρους προμήθειας φυσικού αερίου από τη Ρωσική Ομοσπονδία στην Ουκρανία και χαιρετίζει τις σχετικές προσπάθειες της Επιτροπής. Η επίτευξη ταχείας συμφωνίας είναι σημαντική για τη διασφάλιση του εφοδιασμού και της διαμετακόμισης φυσικού αερίου μέσω της Ουκρανίας προς τα κράτη μέλη της ΕΕ, καθώς και για τη σταθεροποίηση της ουκρανικής οικονομίας.

9. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι είναι σημαντικό να επικυρωθεί η συμφωνία σύνδεσης από την Ουκρανία προκειμένου να αρχίσει γρήγορα η προσωρινή εφαρμογή της. Χαιρετίζει τη διεξαγωγή τριμερών διαβουλεύσεων σε υπουργικό επίπεδο μεταξύ της Ουκρανίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 11 Ιουλίου σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης. Στο πλαίσιο αυτό, εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για τη σύσταση μηχανισμού διαβουλεύσεων με σκοπό την αντιμετώπιση των επιπτώσεων που θα μπορούσε να έχει η υλοποίηση της σφαιρικής και σε βάθος ζώνης ελευθέρων συναλλαγών στην εφαρμογή της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών της Κοινοπολιτείας Ανεξάρτητων Κρατών.

Γάζα

10. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παρακολουθεί με μεγάλη ανησυχία τη συνεχιζόμενη βία στο Ισραήλ και τη Γάζα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδικάζει τις εκτοξεύσεις πυραύλων από τη Γάζα προς το Ισραήλ και τη χωρίς διακρίσεις στόχευση αμάχων. Το Ισραήλ δικαιούται να προστατεύσει τον πληθυσμό του από επιθέσεις του είδους αυτού. Η δράση του, ωστόσο, πρέπει να είναι αναλογική και επιβάλλεται να εξασφαλίζεται ανά πάσα στιγμή η προστασία των αμάχων. Εκφράζει τη βαθιά του λύπη για την απώλεια αθώων ζωών και τον μεγάλο αριθμό άμαχων τραυματιών στη Λωρίδα της Γάζας λόγω των ισραηλινών στρατιωτικών επιχειρήσεων, καθώς και τη βαθιά του ανησυχία για την ταχεία και δραματική επιδείνωση της ανθρωπιστικής κατάστασης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί και τις δυο πλευρές να λάβουν μέτρα για την αποκλιμάκωση της έντασης, για τον τερματισμό της βίας και των δεινών του άμαχου πληθυσμού, ιδίως μέσω της εξασφάλισης της δυνατότητας πρόσβασης σε ανθρωπιστική βοήθεια, καθώς και για την αποκατάσταση της ηρεμίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τις συνεχιζόμενες προσπάθειες των περιφερειακών εταίρων, ιδίως την πρωτοβουλία που ανέλαβε η Αίγυπτος, για την κατάπαυση του πυρός και καλεί τη Χαμάς να συμφωνήσει με την κατάπαυση. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι έτοιμη να παράσχει την απαραίτητη στήριξη για αυτόν τον σκοπό. Η Ευρωπαϊκή Ένωση συνεχίζει να ζητεί την πλήρη εφαρμογή της απόφασης αριθ. 1860 (2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

11. Τα τραγικά συμβάντα των τελευταίων ημερών καταδεικνύουν την ανάγκη να καταβληθούν επειγόντως προσπάθειες από όλα τα μέρη για την επανέναρξη της διπλωματικής διαδικασίας και να επιδιωχθεί η επίλυση της ισραηλοπαλαιστινιακής διένεξης μέσω της δημιουργίας δύο κρατών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επαναλαμβάνει ότι θα προσφέρει στις δύο πλευρές δέσμη ευρωπαϊκής πολιτικής και οικονομικής στήριξης και ειδική προτιμησιακή εταιρική σχέση με την Ευρωπαϊκή Ένωση σε περίπτωση οριστικής ειρηνευτικής συμφωνίας.
 12. Οι Ισραηλινοί και οι Παλαιστίνιοι πρέπει να κάνουν την στρατηγική επιλογή της ειρήνης προκειμένου να επιτρέψουν στις επόμενες γενιές να ζήσουν απαλλαγμένες από τις συγκρούσεις του παρελθόντος και να απολαύσουν τη σταθερότητα, την ασφάλεια και την ευημερία που στερούνται σήμερα και οι δύο πληθυσμοί.
-